

за мир и разбирателство помежду им. Става дума, че българските цигани нямат единен език, че между тях съществуват различни цигански говори и, че всяка езикова група държи на свой говор и не желае той да изчезне - па макар и под претекста, че се създава "единен" ромски език. Във връзка с това се твърди, че предложеният циганско-български речник елиминира избирателно различните и значимите цигански говори у нас, което в определена форма и същност се признава и от самия му автор и съставител. Така например на въпроса "Какъв е обемът от думи във вашия речник и кои диалекти обхваща?" Яшар Маликов изрично декларира: "Събрах около 2500-2600 думи без производните от глагола. **Отразява говора на софийските цигани и западните райони до Югославия**"²¹ (к. м., Б. М.).

Това твърдение на автора обаче не се възприема като напълно отговарящо на действителното съдържание и същност на въпросния речник. Така например, още при съобщението, че предстои публикуването на този речник на страниците на в. "Цигани" се появиха протести. Васил Данов изрично твърди, че "не съществува единен национален цигански език и на практика не е възможно съставянето на подобен речник".²²

Друг е въпросът, че същият В. Данов веднага бърза да рекламира като "чист" цигански език неговия роден ромски говор. Според него, днес в България се употребяват около 30 ромски диалекти, но "за чист цигански трябва да се приеме този, който се говори от така наречените цигански барони. А речникът, който се очаква да се появи, твърдят осведомените, включвал думи, употребявани от **най-низшата каста в ромската йерархия - езикът на ерлиите**"²³ (к. м., Б. М.).

Естествено рекламата на циганските барони и презрителното отношение към циганите ерлии не остава без реакция. В писмо-отговор на Герма Атанасова до В. Данов се възразява така: "Не зная кои цигани наричате "баронско потекло" и добре правите, като изключвате ерлиите, защото те са от "кралско потекло"... Те са от "кралско потекло" защото

²¹ В. "Цигани", бр. 3, 8-22 юли 1992 г.

²² В. "Цигани", бр. 2, 24 юни 1992 г.

²³ Пак там.